



# 联合国贸易和发展会议

Distr.  
GENERAL

TD/B/CN.1/5  
TD/B/CN.1/IRON ORE/5  
11 November 1992  
CHINESE  
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会  
商品常设委员会  
第二届会议

政府间铁矿石专家组第一届会议报告

1992年10月26日至28日

在日内瓦万国宫举行

## 目 录

| 章 次                      | 段 次     |
|--------------------------|---------|
| 导 言.....                 | 1 - 8   |
| 一、审查铁矿石统计数字 .....        | 9 - 16  |
| 审查铁矿石当前的情况及其前景 .....     | 17 - 24 |
| 关于铁矿石的有关研究报告文献目录 .....   | 25 - 29 |
| 政府间铁矿石专家组第二届会议筹备工作 ..... | 30 - 31 |
| 其他事项 .....               | 32      |
| 主席的闭幕发言 .....            | 33      |
| 二、组织事项 .....             | 34 - 42 |

## 导 言

1. 根据商品常设委员会1992年10月23日通过的決定而设立的政府间铁矿石专家组第一届会议于1992年10月26日至28日在日内瓦万国宫举行。

2. 会议由舍先生(大韩民国)主持。专家组在会议期间举行了两次全体会议。在10月26日的第一次(开幕)会议上,它決定在非正式会议上继续讨论议程项目3、4、5、6和7。经議定,非正式讨论的摘要将由主席在閉幕全会上提出。

3. 主席在其开幕词中指出,钢铁工业的动态既反映也影响国民经济发展。因此与会者可以观察钢铁工业,并从中基本了解世界经济局势的趋向。铁矿石专家组本届会议开会的时候正值世界经济试图从严重的萧条中恢复过来。他鼓励大家参加他期望会成为对这一重要经济部门的现状和前景的自由和开放的讨论。他希望会议结束时大家能更为深入地理解与会者对铁矿石的生产、消费和黑色金属工业总的情况共同关切。

4. 贸发会议秘书长帮办兼商品司司长向各国政府代表和钢铁业专家表示欢迎,他提醒说,1992年2月举行的联合国第八届贸发大会提高了分析工作和技术合作的重要性。在商品领域,人们认识到,主要通过象研究小组那样的安排,实现市场透明度和生产商--消费者之间的国际合作为有效发挥商品市场作用之根本。在这一新背景下,秘书处满意地注意到,专家组在过去六年的工作中积累的经验方向正确。商品常设委员会于1992年10月23日通过正式決定重新设立--如目前建制的政府间铁矿石专家组作为其附属机构,表明1980年代在贸发会议内部设立的专家组完全符合卡塔赫纳承诺的精神。

5. 他在提到铁矿石市场时指出,1991年,尽管因东欧国家铁矿石消费量大幅度下降和北美衰退的影响而使需求疲软,但由于亚洲市场持续活跃,贸易仍然坚挺。但在1992年,由于世界经济衰退,钢材需求,尤其是日本的钢材需求疲软,铁矿石行情急剧恶化。

6. 1991年世界铁矿砂产量虽比1990年低3%,但也达9.45亿吨,其中有3.96亿吨是在世界市场上交易的。铁矿石贸易额达85.5亿美元,就价值和数量而言,铁矿石在非贵重矿产品贸易额之中,所占数额最大。

7. 另一方面，尽管存在着一些不利因素，如需求下降、价格下跌、资金难以获得和利率高等，但世界铁矿业正在从事重大投资。虽然似乎有理由需要作出一些投资决定，但目前市场普遍不景气，现在看来过于乐观的一些计划可能要紧缩。

8. 加拿大代表代表与会者感谢及时分发贸发会议秘书处编制的统计数据 and 文件以及在会议上提供的高质量文件。

## 第一章

### 审查铁矿石统计数字 (议程项目3)

### 审查铁矿石当前的情况及其前景 (议程项目4)

### 关于铁矿石的有关研究报告文献目录 (议程项目5)

### 政府间铁矿石专家组第二届会议的筹备工作 (议程项目6)

### 其他事项 (议程项目7)

#### A. 审查铁矿石统计数字 (议程项目3)

#### (a) 审查文件“1982-1991年铁矿石统计数字” (TD/B/CN.1/IRON ORE/2)

9. 贸发会议秘书处根据收到的对贸发会议铁矿石调查表的答复，提交了这份文件，文件载有27份表格，列出新的详细统计数字。到1992年7月15日为止，已有37个国家以及欧洲共同体委员会代表其12个成员国对调查表作了答复。

10. 秘书处提醒说，虽然已作出努力，结合统一标准和共同议定的定义编纂可资比较的统计数字，但仍有改进的余地。加入载有定义的一页，并在每份表上加脚注，这种做法的方向正确。

11. 秘书处提请与会者注意解释性说明2和3的重要性，以免在将1991年的数字与1990年的数字作比较时产生误解。说明2系指德国统一，由此而来欧共体和发达

市场经济国家的总和比通常要高，而东欧国家的数字则比应有的要低，因为所载的新数列不包括前德意志民主共和国。说明3系指前苏联，它的数字到1991年为止。

12. 秘书处提醒说，按产品种类提供分解程度较高的数据的表格涵盖范围有限，因为它们的编制完全根据所收到的调查表答复的数据。与会者强调在全世界获得这些数据不易，他们感谢统计通讯员努力送交了这些非常有用的资料以及秘书处努力收集和汇编了这些资料。

13. 与会者提供了订正资料和更新的统计数字，以载入会议期间分发的文件修订本，TD/B/CN.1/IRON ORE/2/Rev.1。

#### (b) 1992和1993年年至日统计数字和估算

14. 秘书处在会议开幕时分发了题为“年至日统计数字--1992年10月所有的最新统计数字”的非正式文件，提供了1992年前三个季度铁矿石生产、消费和贸易以及1992--1993年预测的资料，这些资料是答复秘书处1992年9月初对主要生产国和消费国的要求而提供的。秘书处说，答复数量之多，令人鼓舞(28个国家中有16个国家以及欧共体提供了答复)，它感谢做出合作，及时提供统计数字的国家。

15. 此外，还向与会者发了小型调查表，以收集1992和1993年的现有最新统计数字和(或)主要统计估计数。会议结束时向与会者提供会议期间收到的最新修订数据汇编，这是一份非正式文件，题为“经会议期间代表补充的贸发会议秘书处现有的最新统计数字”。

#### (c) 国家统计通讯员制度

16. 秘书处通知与会者说，87个国家(比上一年多三个)已指定了向秘书处提供铁矿石统计数字的联络点。与这些国家加强合作，甚至还与一些未参加专家组的国家加强合作，秘书处对此表示满意。

B. 审查铁矿石当前的情况及其前景  
(议程项目4)

审查TD/B/CN.1/IRON ORE/3号文件

17. 贸发会议秘书处提出了介绍1991年和1992年上半年市场动态的文件(TD/B/CN.1/IRON ORE/3)。它指出,1991年,全球铁的约计消耗量为,9.37亿吨,降低了4%,这是由于亚洲国家需求的持续上升不足以抵销东欧国家需求的急剧减少和北美衰退的影响。同时,世界铁矿石产量为9.45亿吨,下降了3%,因为澳大利亚、印度、中国等国产量的增加未能充分弥补前苏联产量的急剧减少。同年,世界粗钢产量为7.3亿吨,下降近5%。

18. 至于地区动态,秘书处指出,非洲市场在铁矿石贸易中所占的比例继续降低。在中东,丰富的石油和天然气便利了直接还原铁厂的发展。在东欧,乌克兰成为最大的铁矿石生产国。欧共体铁矿石产量和生产能力继续下降。在拉丁美洲,巴西的铁矿石产量连续第二年下降,而智利铁矿石产量则达到历史最高水平。北美铁矿石产量的降幅相对较小。1991年,澳大利亚铁矿石产量创历史最高记录,并且还在进行某些扩充。

19. 秘书处忆及,在供不应求的情况下,1991年,铁矿石价格继续回升。然而,1992年,这一趋势出现逆转,由于需求减少,价格下跌了5%至7%。

20. 米德雷克斯公司研究与开发部经理戴维·迈斯纳先生作了发言,题目是“米德雷克斯公司炼铁用的原材料:技术和商业方面的考虑”。他说,在过去十年里,直接还原铁(DRI)和热团块铁(HBI)的生产每年都增加10%,预计到2000年时,年产量将达到3,500万吨。因此他强调,为使炼铁厂的经营达到最优化并控制经营成本,获取冶炼直接还原铁和热团块铁所需的优质的还原品级球团矿和块矿十分重要。米德莱克斯公司所采用的生产直接还原铁工艺使铁厂经营者具有灵活性,他们可对各种矿石原料加以选择,选出氧化球团矿和块矿的最佳混合比,以此得到适合他们特定要求的综合的物理和化学特性。他提到自从采用此种炼铁技术以来这方面所取得的进展。

21. 辛普森-斯宾斯-扬船舶经纪人公司经理兼研究部主任菲利普·罗杰斯先生作了发言,题目是“运费市场对铁矿石贸易的重要性”。他说,在全部海运干散货贸易中,铁矿石占了四分之一,如果把与炼钢有关的其他商品一起计算,则占了全部贸易的一半。在铁矿石的最后交货成本中,运费所占比例虽不一致,但比例相当

大。因此，从铁矿石生产者和消费者角度来看，运费市场前景如何极其重要。他指出，航运市场受各种变量制约，运费市场的变化具有全局性影响，影响到所有国际贸易商品。所以说，应从全面的眼光来看待运费市场，对铁矿石贸易的发展和煤炭、粮食及其他商品的动向都应注视，同时还要注意船舶供应趋势。在分析了市场之后，他最后预测说，1993年干散货的运费率会与1992年水平一样低，主要是由于新的船舶开始下水。铁矿石运费率将相应这一总的市场形势做出反应。

22. 政府和钢铁业的专家报告了他们本国市场的动态和他们公司的活动。特别是，会上有下列发言：

- 加拿大铁矿石公司 B. Chanda 先生：“1991年--1993年加拿大铁矿石业”
- 日本 A. Ouchi 先生：“日本钢铁市场结构变化”
- 美国 C. Bell 先生：“1992年美国铁矿石市场和1993年前景”
- POSCO 有限公司 J. H. Lee 先生：“1992年朝鲜炼钢业和铁矿石需求概况”
- 澳大利亚 T. 基廷先生：“1991年澳大利亚铁矿石业的发展”
- 印度 M. 辛格先生：“1991年印度的铁矿石和钢市场”
- 阿尔及利亚 M. Hasbellaoui 先生：“阿尔及利亚铁矿石市场的发展”
- NIMCO 铁矿石销售(UK)有限公司 A. Davies 先生：“几内亚和利比里亚铁矿石生产的现状和前景”
- 瑞典 E. Wennerstrom 先生：“1990--93年瑞典铁矿石业”
- LKAB 的 Kjell Jarnulf 先生：“走向2000年的瑞典铁矿石业”
- 巴西 F. D. Estrada 先生：“巴西国内市场”
- 罗马尼亚 C. G. Radu 先生：“罗马尼亚最近铁矿石和钢的动态”

23. 政府间专家组根据秘书处报告(TD/B/CN.1/IRON ORE/3)审查了近期市场前景，认为由于价格下跌、需求下降，投资上升，贸易萎缩这些因素加在一起，1992年对铁矿石业而言是艰难的一年。由于铁矿石的供应在需求减少之时增长，市场供求平衡亦失去作用。这基本上是由于主要工业化国家，特别是日本和德国这两个主要的铁矿石贸易市场的经济增长放慢。

24. 然而，就1993年而言，专家组认为，尽管无法确知复苏时间和程度，最糟的阶段或许已经过去，铁矿石市场可能会对钢铁生产、特别是亚洲钢铁生产前景的些微改善作出反应。

C. 关于铁矿石的有关研究报告文献目录  
(议程项目 5)

审查题为“附加说明的有关铁矿石的文献目录--1992年  
的文件(TD/B/CN.1/IRON ORE/4)

25. 根据收到的对分发给贸发会议会员国和所有有关国际组织的调查表的答复,秘书处提出了载有一份范围广泛的最新的有关铁矿石的出版物目录的文件。

26. 秘书处提请人们注意文件中关于特定专题的摘要的第三部分。A节论及铁矿石的开采能力和投资,列举了美国矿务局提供的世界球团矿生产能力。B节涉及供求的演变,介绍了国际钢铁学会上一年年会讨论的、对钢铁需求的预测。C节是新加的,它集中论述采矿与环境,转载了被称作“柏林准则”的环境指导方针。

27. 国际劳工组织(劳工组织)的代表证实,钢铁委员会第十二届会议“关于会议事项的说明”将于1992年11月公布。该说明将载有所有讨论的摘要,包括诸如钢铁工业全球化与环境之类的问题,以及委员会通过的结论和决议的案文等。

28. 欧洲经济委员会的代表提请与会者注意委员会正在就废铁进行的工作,提出了以下出版物:《钢铁产品质量和废铁最高程度的使用》、《废钢铁:对钢铁工业进一步发展的意义和影响》(已出版)、和《废钢铁应用中的几个问题》(将出版)。

29. 阿拉伯钢铁联盟的代表介绍了自己的组织及其目前的活动。

D. 政府间铁矿石专家组第二届会议的筹备工作  
(议程项目6)

30. 政府间专家组议定将下列实质性项目列入专家组第二届会议的临时议程:

- 审查铁矿石统计数字
- 审查铁矿石的现状和前景
- 附加说明的铁矿石文献目录--1993年

31. 政府间专家组建议第二届会议应于1993年10月25日至27日举行。

E. 其他事项  
(议程项目7)

32. 在这一项目下,专家组审议了政府间铁矿石专家组可能提出申请一事,申请商品共同基金将其指定为第二帐户的合格国际商品机构。专家组同意在下一届会议在“其他事项”议程项目下审议这一问题,并请贸发会议秘书处编写一份这方面的非正式文件,在下届会议前较早提出,以便各国首都有充分时间对这一问题加以研究。

F. 主席的闭幕发言

33. 主席对本届会议所取得的成果表示非常满意,这一成果是完全符合贸发会议的目标的。他指出,钢铁工业中日益重要的要素之一是,新的无害环境技术的出现。鉴于所有国家均相当关注环境问题,以及最近举行的联合国环境和发展会议的影响,他希望专家组第二届会议将会注意环境问题。

## 第二章

### 组织事项

#### A. 会议开幕

34. 政府间铁矿石专家组第一届会议于1992年10月26日由离任主席布鲁斯·博伊德先生(加拿大)主持开幕。

#### B. 选举主席团成员(议程项目1)

35. 在1992年10月26日的第一次全体会议(开幕会议)上,政府间铁矿石专家组选举金先生 Sam-Hoon Kim(大韩民国)为主席,汤姆·基廷先生(澳大利亚)为副主席兼报告员。

#### C. 通过议程(议程项目2)

36. 然后,专家组通过了以下第一届会议临时议程(TD/B/CN.1/IRON ORE/1):

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 审查铁矿石统计数字
4. 审查铁矿石当前的情况及其前景
5. 关于铁矿石的有关研究报告文献目录
6. 政府间铁矿石专家组第二届会议的筹备工作
7. 其他事项
8. 通过提交给商品常设委员会的报告

#### D. 成员和出席情况

37. 贸发会议下列成员国出席了会议:阿尔及利亚、澳大利亚、奥地利、比利时、巴西、保加利亚、加拿大、智利、捷克斯洛伐克、埃及、法国、德国、希腊、

几内亚、印度、意大利、日本、马达加斯加、墨西哥、荷兰、挪威、秘鲁、菲律宾、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、西班牙、瑞典、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

38. 欧洲经济委员会派代表出席了会议。
39. 下列专门机构派代表出席了会议：国际货币基金组织。
40. 下列政府间组织派代表出席了会议：欧洲经济共同体。
41. 应贸发会议秘书处特邀，非政府组织阿拉伯钢铁联盟代表出席了会议。<sup>1</sup>

E. 通过政府间专家组提交给商品常设委员会的报告  
(议程项目8)

42. 1992年10月28日政府间专家组在其第2次全体(闭幕)会议上通过了经若干修订的报告草稿(TD/B/C.1/IRON ORE/L.1)，并授权报告员酌情完成最后文本。

XX XX XX XX XX

---

<sup>1</sup> 根据专家组在1992年10月26日举行的开幕全体会议所做出的决定参加。